

SUPAIR | SAVAGE₂

取扱説明書

Jp En De Es

SUPAIR
34 rue Adrastée - Parc Altaïs
74650 Annecy - Chavanod
FRANCE

RCS 387956790

Revision index: 28/04/2026

www.supair.com

45°54.024'N / 06°04.725'E

目次

始めに	3
仕様	4
外観図	5
グライダーの接続	6
プレフライトチェック	7
テイクオフ	8
飛行特性	8
フライトの終わり	9
特別な使用法	9
緊急降下手段	10
異常事態	11
ライン取り付け図	13
素材	14
ライン長表	15
認証レポート	25
メンテナンス	29
免責事項	30
保証	30
リサイクル	30
環境責任	30
パイロットの装備	30
整備記録	31
運用限界プラカード	32

始めに

サヴェージ2をパラグライディングの冒険にお選びいただき、ありがとうございます。このスポーツを皆様と共有し、皆様の飛行の旅にお供できることを嬉しく思います。スップエアーは1984年以来、フリーフライト用具の設計、製造、販売を行ってきました。スップエアー製品をお選びいただくということは、40年以上にわたる専門知識、革新性、そしてお客様重視の姿勢から得られるメリットを享受できるということです。また、それは「絶え間ない改善への意欲」と「高品質なギアを製造する責任」という当社の理念を反映しています。

このマニュアルは、あなたの機器を安全に使用、手入れ、点検する方法を理解していただくためのものです。できる限り網羅的で分かりやすく、読みやすい内容になるように作成しました。ぜひ時間をかけてじっくりとお読みください。

この製品に関する最新情報や追加情報は、弊社ウェブサイト (www.supair.com) でご確認ください。またご不明な点がございましたら、お気軽に正規販売店までお問い合わせください。もちろん、スップエアーチームも info@supair.com にていつでも喜んでサポートいたします。

皆様の今後のフライトが、すばらしくかつ安全なものとなるようお祈り申し上げます。
スップエアーチーム

サヴェージ2は、クロスカントリー飛行や超軽量アドベンチャー向けに設計されたスポーツグライダーです。ハイク&フライ、ビバークフライト、あるいはあらゆる山岳フライトに最適です。飛行の楽しさと最適な性能を両立させたグライダーを求める経験豊富なパイロットのために設計されたサヴェージ2は、ハイブリッド2.5ライン構造を採用しています。軽快で快適な操縦性を提供し、自然と探検心を掻き立てます。注意:このグライダーは初心者向けではありません。

この第2世代モデルでは、初めて2.5ラインコンセプトを製品ラインナップに導入します。目標は、お気に入りのエリアで安心して楽しめるよう、必要な受動的安全性レベルを維持しながら、2ライン相当の性能をより身近なものにすることです。

サヴェージ2はEN 926-1:2015およびEN 926-2:2013クラスCの認証を取得しており、その高い性能レベルと規定された操縦要件を満たしています。このグライダーは、EN-Cカテゴリーのグライダーを操縦するために必要な技術的知識と技術を備えた経験豊富なパイロット向けです。

サヴェージ2は市販されているほとんどのハーネスに対応していますが、最高の飛行経験のためには、スップエアーレンジのポッドハーネスとの組み合わせをお勧めします。

この取扱説明書よくお読みになったら、講習斜面で新しい翼の操作に慣れることを強くお勧めします。

注:この取扱説明書全体を通して、3つのピクトグラムが重要な情報を理解するための手助けとなります。



アドバイス



警告！



危険！

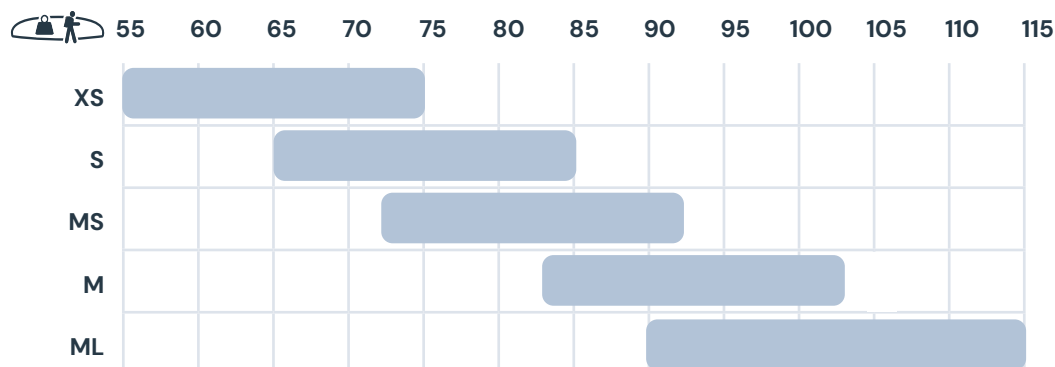
仕様

数値

サヴェージ2			XS	S	MS	M	ML
 機体重量 (kg)			2.99	3.19	3.4	3.72	3.92
 セル数			67				
 面積 (m ²)	展開		20.2	22.15	24.33	26.6	28.9
 投影			17.06	18.71	20.55	22.47	24.41
 スパン (m)	展開		11.16	11.69	12.25	12.81	13.35
 投影			8.78	9.19	9.63	10.07	10.5
 アスペクト (m)	展開		6.2				
 投影			4.52				
 ルートコード (m)			2.25	2.35	2.47	2.58	2.69
 ライザー			A/B/C				

飛行重量

 認証飛行重量範囲



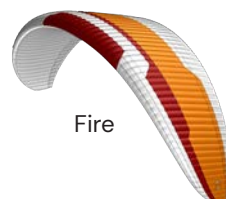
特筆事項

SAVAGE2	XS	S	MS	M	ML
認証	クラス C EN : 926-2 (2013) & 926-1 (2015) LTF NFL II-91/09				
アクロバット飛行	否				
アクセル	有り、レンジ: 170 mm	有り、レンジ: 175 mm	有り、レンジ: 175 mm	有り、レンジ: 185 mm	有り、レンジ: 185 mm
トリマー	無し				
最大飛行重量におけるブレードレンジ (cm)	53.5	62	67	65	74
認証試験で使用されたハーネスの寸法	カラビナ間距離: 40 +/- 2cm カラビナ高さ: 40 +/- 1 cm	カラビナ間距離: 42 cm +/- 2 カラビナ高さ: 41 cm +/- 1 cm		カラビナ間距離: 46 cm +/- 2 cm カラビナ高さ: 43 cm +/- 1 cm	カラビナ間距離: 48 cm +/- 2 cm カラビナ高さ: 44 cm +/- 1 cm

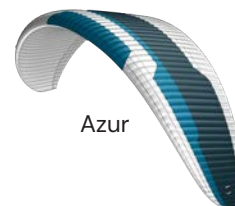
カラーパターン



Sangria



Fire

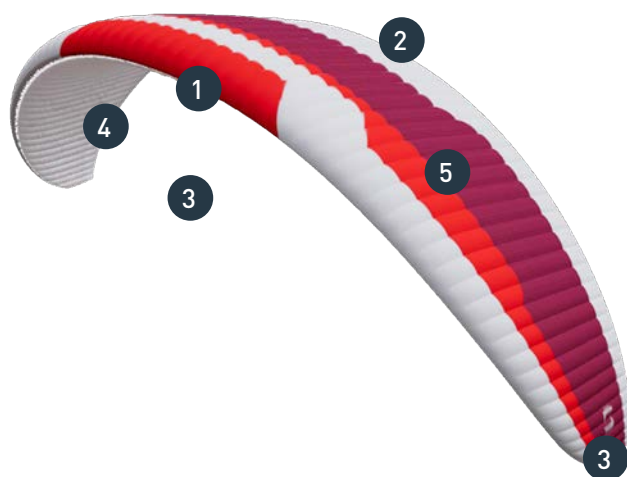


Azur

外観図

- 1 リーディングエッジ
- 2 トレーリングエッジ
- 3 翼端
- 4 下面
- 5 上面
- 6 Aライザー
- 7 Bライザー
- 8 Cライザー

- 9 ブレークコード
- 10 スナップロック
- 11 ブレークツグル
- 12 カラビナ取り付けループ
- 13 ブルンメルフック
- 14 コンパクトケースライト
- 15 リペアキットポーチ



グライダーの接続

キャンピーを広げる

風のない、障害物のない平坦な場所、または講習斜面を選び、パラグライダーを開梱し、扇状に広げます。生地とラインの状態を注意深く観察し、破れや損傷がないことを確認します。ラインとライザーをつなぐラピッドリンクがしっかりと閉じていることを確認します。Aライザー、Bライザー、Cライザー、ブレーキハンドルを識別して分離します。ラインに結び目やねじれがなく、キャンピーにラインがくぐっていないことを確認します。

ハーネスの選択

サヴェージ2は、EN1651およびLTF認証を取得したハーネスを使用してEN-Cの認証を取得しています。従って今日市販されているほとんどのハーネスを使用することが可能です。適切なバックプロテクションを装備してEN1651あるいはLTF認証を取得しているハーネスを使用してください。

グライダーをハーネスに接続する

ライザーがねじれていないように、自動ロック付きカラビナを使用してライザーとハーネスを接続します。ライザーが正しく配置され、ねじれていないことを確認してください。Aライザーは進行方向前側になります(右図を参照)。最後に自動ロック付きカラビナが確実に閉められてロックがかかっていることを確認します。



カラビナ間距離

このグライダーは以下のカラビナ間距離で認証されています:

- サヴェージ2XSサイズ 40 cm
- サヴェージ2Sサイズ 42 cm
- サヴェージ2MSサイズ 42 cm
- サヴェージ2Mサイズ 46 cm
- サヴェージ2MLサイズ 46 cm

1 アクセルの接続

ハーネスの製造者の説明にしたがってアクセルシステムを接続します。接続にはプルンメルフックを使用します。

接続が完了したら、あなたの好みにしたがってアクセルロープの長さを調節します。普通のフライト姿勢でアクセルロープにテンションがかかっているならばロープは短すぎます。



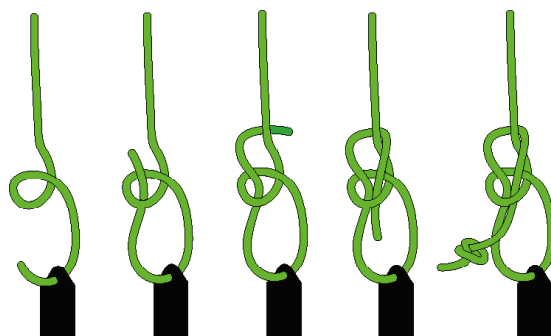
ブレークコードの長さ

ブレークは工場出荷時に最適なコントロールが得られるように調整されています。しかし、この設定がご希望に合わない場合は、ブレークコードの長さを調整することができます。

ブレークコードの長さを調整する際は、もやい結びを使用し、調整は5cm以内の小幅な変更にとどめることをお勧めします。

元の設定を変更する場合は、必ず専門家に点検を依頼してください。

もやい結び

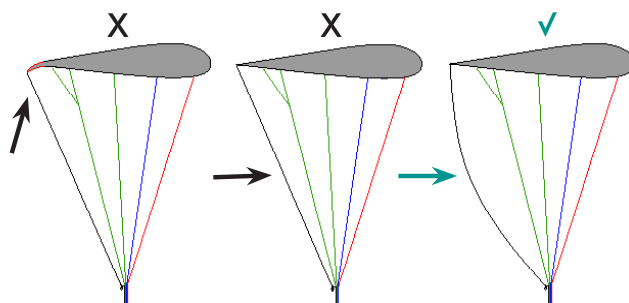


工場出荷時の長さを変えた場合には、飛行する前に必ず専門家の検査を受け承認を受けてください。



ブレークトグルの遊びを確保し、グライダーの翼型の変形を防ぎ、アクセルの機能を妨げないよう、ラインにわずかなたるみを持たせるように調整してください。
加速中に、グライダーの後縁が変形してはいけません。

加速時のブレークコードのたるみ



プレフライトチェック

サヴェージ2は、高性能グライダーを求める高度な操縦技術を持つ経験豊富なパイロットのために設計されています。新しいグライダーに慣れるために、最初の段階のフライトは普段お使いのハーネスを使用し、穏やかな条件下で行うことをお勧めします。

グライダーを広げ、上面を下にして半円形に広げてください。

A、B、Cライザーおよびブレークラインを分離し、ライザーとラインに結び目がなく、障害物(枝、岩など)に引っかかっていないことを確認してください。



飛行前には、ハーネスを正しく装着しているか、ハーネスとパラグライダーがしっかりと接続されているかなど、入念な事前点検を行うことが重要です。
テイクオフの前に次に上げる項目をチェックしてください！:

- ハーネスおよびカラビナに摩耗や破損の兆候がないか
- レスキューパラシュートのコンテナが正しく閉じられトグルが正しい場所にあるか
- あなたの個人的なセッティングが変わっていないか
- グライダーとライザーが正しく接続されラビッドリンクは確実に締められロックされているか
- ライザーとハーネスは正しく接続されライザーにねじれがなくカラビナは正しくロックされているか
- あなたとハーネスは正しく接続され、レッグストラップおよびチェストストラップのバックルは確実に締結されているか
- ヘルメットを装着しストラップは正しく締結されているか

テイクオフ

設計チームは、あらゆる条件下で効率的な立ち上げを実現するための最適な特性を生み出すよう努力しました。微風でも強風でも、離陸時のスムーズな挙動をお楽しみいただけます。ただし、初飛行の前に、グランドハンドリングの練習をして、新しいグライダーに慣れてください。テイクオフは、フロントあるいはクロスのどちらの方法でも可能です。

フロントテイクオフ

グライダーを立ち上げるには、Aライザーの上端を両手で掴み、グライダーを上方に誘導しながら徐々に前方に移動します。グライダーが頭上を上がったら、必要に応じてブレークをかけ、離陸のために加速する前に目視確認を行います。

クロステイクオフ

風が持続し許すならば、グライダーの状態をより良く目視できるクロスライズアップ方式を採用するようにお勧めします。グライダーに向いて左右のAライザーの上部を手でつかみます。

後ろ向きに歩きながらグライダーを立ち上げます。グライダーを頭上に安定させたら、進行方向へ振り向いて、再度グライダーの状況を目視し、全てが良ければ加速してテイクオフします。



テイクオフする前に、前方、上空そして周りのスペースに障害物が無くクリアであることを確認してください。またコンディションが自分の技能レベルにあっていいることも確認してください。

飛行特性

飛行中にサヴェージ2の性能を最大限に活用するためのヒントをいくつかご紹介します：

旋回

効率よく旋回するには、まず旋回方向のスペースがクリアであることを確認した後、旋回内側へ体重を移し、望むバンク角になるまで漸進的に内側のブレークを引き下げます。旋回スピードと半径は、旋回外側のブレークを適宜利かせることでコントロールすることが出来ます。低速で飛行中に旋回する場合には、スピンあるいはツイストを避けるために旋回外側になるブレークを緩める方向で旋回を始めてください。

サヴェージ2の挙動に慣れるまでは、最初のうちは徐々に操作していくようにしてください。

サヴェージ2XSサイズ:170 mm
サヴェージ2Sサイズ:175 mm
サヴェージ2MSサイズ:175 mm
サヴェージ2Mサイズ:185 mm
サヴェージ2MLサイズ:185 mm

ブレークを使わずにコントロールする



加速飛行中は、ブレークではなくリアライザーを使って翼をコントロールしなければなりません。

何らかの理由でブレークが使用できない場合は、リアライザー（Cライザー）を使って操舵してください。

アクセルの使用

加速すると、グライダーは乱気流に対してより敏感になります。そのため、翼型がさらに弱体化するのを防ぐために、リアライザーを使用してコントロールすることが不可欠です。アクセルバーの圧力が低下したと感じた場合は、押すのを止め、軽くブレークを引いて、フロント潰れを起こさないようにしてください。
アクセルの可動範囲:

旋回するには、旋回したい側のCライザーを掴み、下方向に引きます。目的の方向に向くまで、この操作を維持してください。意図しないスピンのリスクを最小限に抑えるため、操作量は適度に行ってください。

着陸時は、最後の瞬間まで翼を全速力で飛行させ、その後左右対称にフレア操作を行ってください。Cライザーを使用したブレークは、通常のブレークを使用した場合よりも効果が劣るため、着陸は通常よりもややダイナミックになります。

フライトの終わり

ランディング

選択したランディング場にアプローチする際には、安全にランディングできるよう常に十分な余裕高度をもって下さい。決して地表近くで過激な操縦や急旋回をしないように。常に風に向かって立ち姿勢で、必要ならば着地と同時に走れるように備えてください。コンディションに合わせて出来るだけ高速でアプローチし、最終的にソフトランディングするようにブレークを漸進的に利かせてください。早すぎたり、急激にブレークを利かせたりして、失速させたり急上昇したりして激しいランディングにならないように十分注意してください。

強風が持続する状態でランディングする際には、着地と同時にすぐさま半回転しグライダーに向き、ブレークを左右同時に引きながらグライダーに近づきます。Cライザーを引き込んでグライダーを潰し地面に落とすことも可能です。

グライダーをたたむ

グライダーを出来るだけ長持ちさせ、かつリーディングエッジ補強用プラスチックワイヤーを出来るだけ良いコンディションに保つために、グライダーのたたみ方は慎重に行ってください。すべてのセルが互いに隣り合わせにたたまれ、プラスチックワイヤーが不必要に曲がらないように、翼端から翼端までしっかりと蛇腹折りすることをお勧めします。

グライダーを長期間保管する場合は、コンパクトケースを広げ、グライダーを平らにして、直射日光や湿気を避けた乾燥した場所に保管してください。

特別な使用法

トーイング

サヴェージ2はトーイングすることが可能です。トーイングは、資格のある担当者が認証済みの装備を使用して行い、トーイング訓練を受けた後に行ってください。トーイング張力は装備の重量に見合ったものでなければならず、トーイングはグライダーが完全に立ち上がり、パイロットの頭上で安定した状態になってから開始してください。

タンデム飛行



サヴェージ2はタンデム用としてはデザインされていません。

アクロバット飛行

サヴェージ2は曲技飛行用に設計されていません。4G(左右非対称の場合は2G)を超える負荷がかかる曲技飛行を繰り返行くと、グライダーの早期劣化を招くため、避けてください。"SAT"と呼ばれる曲技飛行は、機体に最も大きなダメージを与えます。

緊急降下手段

以下に述べる操作は、緊急事態にのみ使用されるべきもので、安全に行うには事前のトレーニングが必要です。気象条件などの適切な事前の解析ならびに判断が、この緊急降下手段の必要性を防ぐことを忘れないでください。トレーニングには大気の安定した時に、できれば水上で行うこと、あるいはSIV(マヌーパートレーニング)コースに入校して実施することを推奨します。

翼端折り

! コンディションによっては、通常の翼端折りでは翼が自主的に回復しようと不安定になることがあります。そのような場合にはBR3ライン(Cライザーに付いている最も外側のライン)を引き下げる方法を試してください。

Bストール

! 2.5ライナーであるサヴェージ2では翼端が前に走りクラヴァトのリスクがあるのでお勧めしません。

360° スパイラルダイブ

翼の寿命を延ばすため、スパイラル降下(360° ターン)は推奨されません。サヴェージ2の軽量構造は、この操作を繰り返すと影響を受ける可能性があります。しかしながら、360° ターンを行うことを選択する場合は、サヴェージ2は大きく加速し急速に降下することができるグライダーであることにご留意ください。この操作を安全に行うには、優れた操縦技術が不可欠です。安全な環境で、専門のインストラクターの指導の下で練習することを強くお勧めします。

i 規格に従い、サヴェージ2はスパイラルダイブからすぐには脱出せず、パイロットの操作なしでは直線飛行に戻るまでに2~4回転する必要があることにご注意ください(EN-C認証規格)。

! 警告:この操縦は翼に大きな負荷をかけます。速度と遠心力によって方向感覚を失い、極端な場合には意識喪失に至る「ブラックアウト」に陥る可能性があります。常に注意を払って、十分な余裕高度を確保し、段階的に練習を重ねてください。



異常事態

ストール

グライダーが対称的にストールに入ってしまった場合は、左右のブレークを開放して回復させます。この際、ブレークを開放するタイミングによりグライダーが急激なダイブに入ることがあります。そのような場合には、瞬時にブレークを当ててグライダーがパイロットの下に入り込まないようにして下さい。

非対称潰れ

どんなパラグライダーも乱気流あるいはパイロットの操縦エラーにより潰れることがあります。非対称に潰れた場合にまずしなければならないことは、斜面から離れ直線飛行することです。非対称に潰れた(乱気流によるかパイロット自身が潰した)場合の対処方法として特に推奨するのは、

- 全体重を潰れていない側に移す。
- グライダーが旋回に入らない様に、必要ならば潰れていない側のブレークを適量引き下げる。
- グライダーが安定(直線飛行)しても潰れが自然回復しない場合には、潰れている側のブレークをしっかりと引き下げてから瞬時に開放してください。潰れが回復するまで繰り返してください。
- 万が一クラヴァット(翼端がラインに挟み込まれる)してしまった場合は、前述した「翼端折り」操作をして回復させます。翼端折りをしても回復しない場合は、翼端から伸びているスタビラインを翼端がラインから外れるまで引き寄せてください。それでも回復しない場合は最終手段としてフルストールになります。しかしこの操作はやり方を事前に教わっていてなおかつ高度が十分にある場合のみ行ってください。旋回が加速してコントロールできない場合は高度が残っているうちにレスキューを使用しなければなりません。

対称潰れ

サヴェージ2で対称潰れを行うには、フォールディングラインの使用が必須です。対称潰れが発生した場合の最適な対処法は以下のとおりです:

- 翼が目の前を通過したら、左右対称の操作でブレーキを適切に操作し、急降下を「抑制」してください。潰れている間はブレークを完全に解除してください。意図的に潰れを誘発する場合は、ダブルコントロール(通常のブレークトグルに50cmほどの延長ロープを足して別のトグルを取り付け、そのトグルを保持してフォールディングラインを引き下げる方法)の使用をお勧めします。
- 翼が再び自分の真上に来るまで待ってください。翼が自分の後ろにあるときはブレークを引かないように。
- 翼が頭上を通過したら、左右対称にブレークを適切に操作し、ダイブを抑制してください。
- 翼が潰れたままの場合は、適切な短いブレーク操作を行い、回復させてください。

ディープストール

この状態になることは非常にまれですが、グライダーの形状が変形していないのに前進速度が無くなり、ほぼ垂直に降下する”ディープストール”状態になることがあります。万が一この状態になったら、両方のブレークを同時に開放しアクセルで加速します。必要であれば左右のAライザーを押してください。その後、ブレークを操作する前に確実に通常滑空に戻っていることを確認してください。



注意: 過度の湿度や湿ったグライダーは、ディープストールのリスクを著しく高めます。これらの状況は必ず避けてください。

スピン/非対称ストール

スピンはパイロットの操作ミスがあった場合にのみ発生します。サヴェージ2は、スピン状態のままにならないように設計されています。スピンの対処法を習得することは高度な技術を要するため、専門家の指導の下、管理された環境で実施することを強くお勧めします。

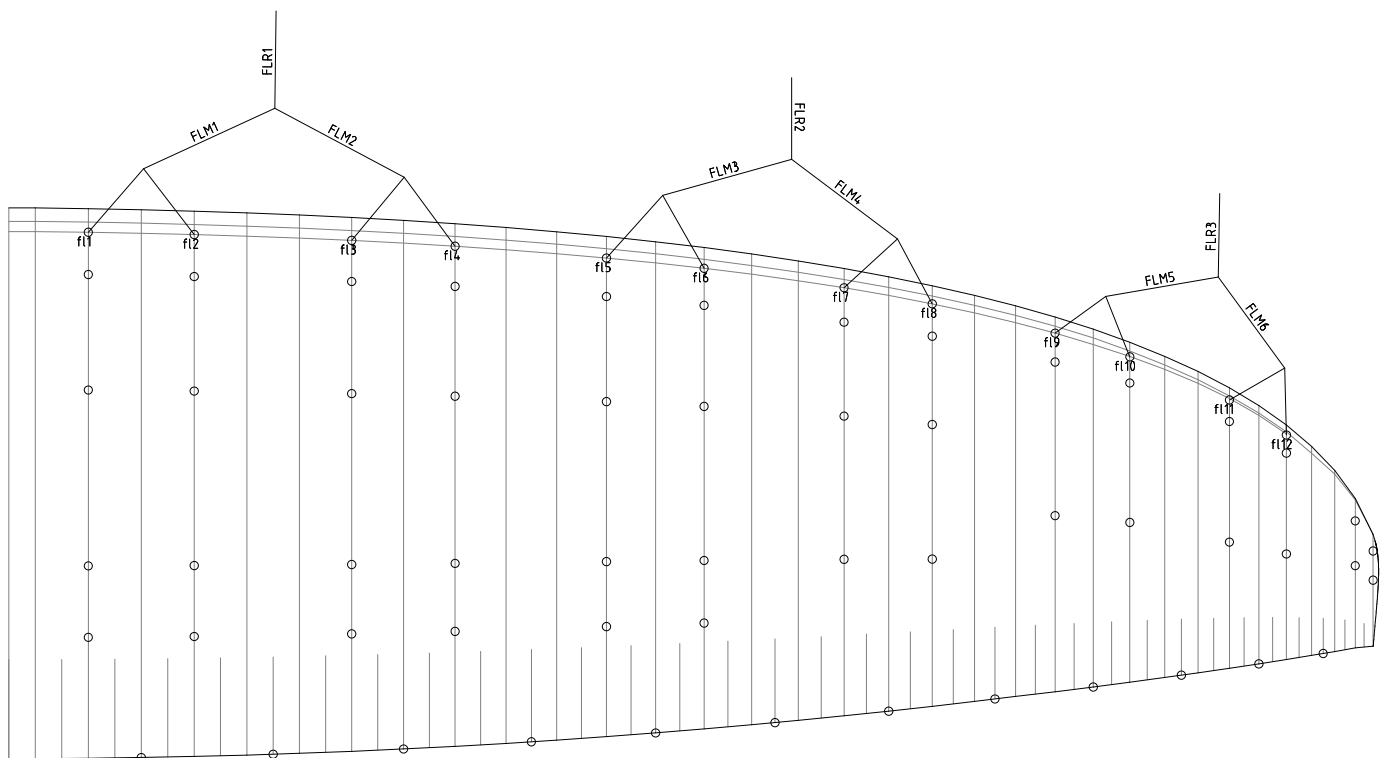
SIV訓練での使用

SIV訓練を受けて、このグライダーについてよく理解されることをお勧めします。なお、訓練中のマヌーバーにより、この軽量設計のグライダーの構造に物理的な負担がかかる可能性があることにご注意ください。

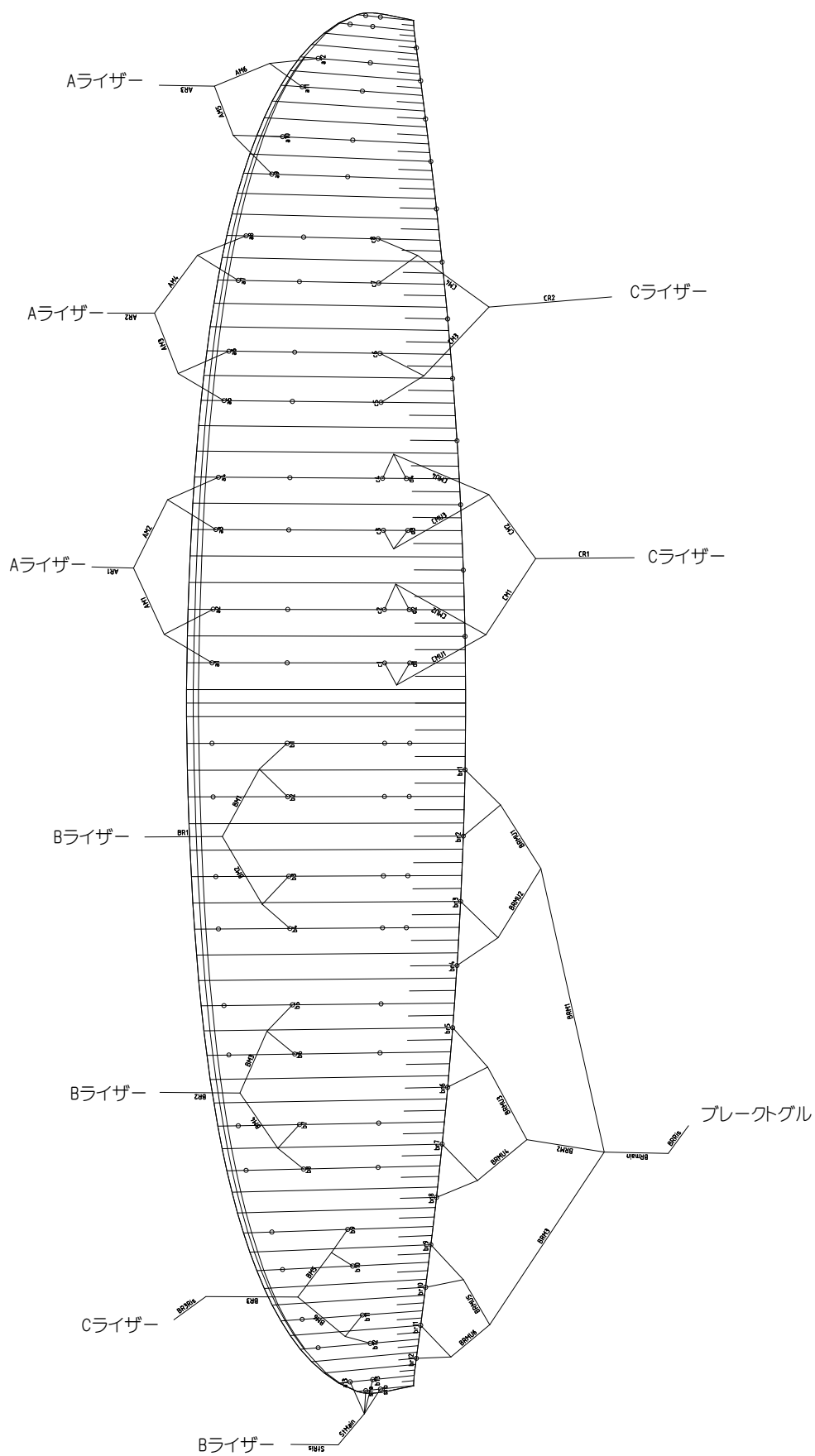
フォールディングライン

よりスムーズな潰れを実現するためには、専用のコラプスライン(フォールディングライン)の使用をお勧めします。ラインの取り付け図は下記に示します。

Savage 2 folding lines layout



Saved 2 lines layout



素材

クロス	メーカー	品番
上面 - リーディングエッジ	ドミニコ	N20 soft
上面 - トレーリングエッジ	ドミニコ	10D soft
下面	ドミニコ	10D soft
内部構造	ポルシェスポーツ	70000E91 - Skytex 32 gr Hard
ミニリブ & 補強	ポルシェスポーツ	70000E91 - Skytex 27 gr Hard

メインライン	メーカー	品番
アッパーライン	エーデルリッド	8001U-090/070/050/040 /9200-030
ミドルライン	エーデルリッド	8001U-130/090/070
ボトムライン	エーデルリッド	8001U-230/190/130 / PPSL 120

ブレイクライン	メーカー	品番
アッパーライン	エーデルリッド	9200-030
ミドルライン	エーデルリッド	8001U-070/9200-030
ブレイクコード	エーデルリッド	8001U-190/A7850X-200

ライン / ライザー 接続部品

スップエア-コネク

ライン長表

サヴェージ2 XSサイズ

5daNテンションをかけた状態でのライザーの下端から下面までの長さ。許容誤差:±10mm

	A			B			C			D		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
1	6868	6864	-4	6773	6777	4	6911	6905	-6	6967	6963	-4
2	6776	6776	0	6680	6685	5	6813	6807	-6	6871	6866	-5
3	6752	6755	3	6656	6659	3	6781	6775	-6	6837	6833	-4
4	6810	6813	3	6714	6719	5	6836	6829	-7	6886	6882	-4
5	6734	6736	2	6655	6660	5	6728	6723	-5			
6	6640	6642	2	6565	6570	5	6632	6627	-5			
7	6584	6587	3	6516	6515	-1	6575	6570	-5			
8	6616	6618	2	6551	6551	0	6606	6602	-4			
9	6425	6425	0	6428	6430	2						
10	6334	6333	-1	6342	6341	-1						
11	6247	6247	0	6271	6278	7						
12	6239	6239	0	6276	6276	0						
13	6020	6020	0	6028	6026	-2						
14	5974	5976	2	6013	6008	-5						

	ブ레이크		
	基準値	測定値	差
1	7095	7087	-8
2	6859	6859	0
3	6672	6678	6
4	6671	6676	5
5	6503	6502	-1
6	6383	6382	-1
7	6329	6327	-2
8	6388	6387	-1
9	6276	6278	2
10	6250	6250	0
11	6248	6246	-2
12	6294	6293	-1

ライザー長 (mm)

コネクトを含むライザー長さ

	加速 0%			加速 100%		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
A	508	505	-3	338	336	-2
A'	508	503	-5	390	389	-1
B	548	550	2	440	438	-2
C	548	553	5	548	553	5

許容誤差:±5mm

個別ライン長mm

A LINES		B LINES		C LINES		D LINES		BRAKE LINES			
名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後		
a1	939	b1	930	c1	380	d1	436	br1	807		
a2	847	b2	837	c2	360	d2	418	br2	571		
a3	846	b3	836	c3	344	d3	400	br3	642		
a4	904	b4	894	c4	328	d4	378	br4	641		
a5	865	b5	853	c5	867			br5	575		
a6	771	b6	763	c6	771	STABILO LINES		br6	455		
a7	764	b7	757	c7	764	名称	縫製後	br7	391		
a8	796	b8	792	c8	795	sta	282	br8	450		
a9	659	b9	576	CMU1	566	stb	321	br9	368		
a10	568	b10	490	CMU2	488	Stmain	4854	br10	342		
a11	557	b11	481	CMU3	503	StRis	302	br11	271		
a12	549	b12	486	CMU4	574			br12	317		
a13	328	b13	336	CM1	1090			BRMU1	1193		
AM1	1081	BM1	1069	CM2	1059			BRMU2	935		
AM2	1058	BM2	1046	CM3	995			BRMU3	1105		
AM3	994	BM3	981	CM4	945			BRMU4	1115		
AM4	945	BM4	938	CR1	4330			BRMU5	698		
AM5	753	BM5	653	CR2	4317			BRMU6	767		
AM6	674	BM6	587					BRM1	2297		
AR1	4343	BR1	4231					BRM2	2025		
AR2	4364	BR2	4276					BRM3	2412		
AR3	4505	BR3	4374					BRMain	1375		
		BR3Ris	303					BRRis	1438		

縫製後のライン長はループの内側から反対側のループの内側までの5daNテンションをかけた状態での長さ

サヴェージ2 Sサイズ

5daNテンションをかけた状態でのライザーの下端から下面までの長さ。許容誤差:±10mm

	A			B			C			D		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
1	7211	7211	0	7116	7116	0	7234	7230	-4	7292	7289	-3
2	7115	7118	3	7019	7015	-4	7131	7124	-7	7191	7188	-3
3	7092	7092	0	6994	6991	-3	7099	7092	-7	7156	7155	-1
4	7153	7153	0	7056	7054	-2	7157	7151	-6	7208	7210	2
5	7062	7060	-2	6977	6975	-2	7055	7047	-8			
6	6964	6961	-3	6882	6884	2	6955	6946	-9			
7	6906	6903	-3	6831	6832	1	6895	6890	-5			
8	6939	6936	-3	6868	6865	-3	6927	6920	-7			
9	6744	6744	0	6750	6754	4						
10	6649	6647	-2	6660	6663	3						
11	6559	6558	-1	6583	6588	5						
12	6550	6546	-4	6588	6586	-2						
13	6325	6322	-3	6335	6328	-7						
14	6276	6271	-5	6319	6315	-4						

	ブ레이크		
	基準値	測定値	差
1	7292	7289	-3
2	7191	7188	-3
3	7156	7155	-1
4	7208	7210	2
5	6503	6502	-1
6	6383	6382	-1
7	6329	6327	-2
8	6388	6387	-1
9	6276	6278	2
10	6250	6250	0
11	6248	6246	-2
12	6294	6293	-1

ライザー長(mm)

コネクトを含むライザー長さ

	加速 0%			加速 100%		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
A	530	528	-2	355	351	-4
A'	530	525	-5	415	410	-5
B	570	575	5	455	456	1
C	570	573	3	570	573	3

許容誤差:±5mm

個別ライン長mm

A LINES		B LINES		C LINES		D LINES		BRAKE LINES			
名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後		
a1	986	b1	977	c1	400	d1	458	br1	847		
a2	890	b2	880	c2	378	d2	440	br2	601		
a3	890	b3	879	c3	362	d3	421	br3	675		
a4	951	b4	941	c4	345	d4	398	br4	675		
a5	909	b5	897	c5	911			br5	604		
a6	811	b6	802	c6	811	STABILO LINES		br6	479		
a7	804	b7	796	c7	804	名称	縫製後	br7	412		
a8	837	b8	833	c8	836	sta	297	br8	473		
a9	693	b9	608	CMU1	593	stb	338	br9	388		
a10	598	b10	518	CMU2	512	Stmain	5111	br10	360		
a11	587	b11	507	CMU3	528	StRis	302	br11	286		
a12	578	b12	512	CMU4	603			br12	333		
a13	346	b13	354	CM1	1145			BRMU1	1251		
AM1	1135	BM1	1123	CM2	1113			BRMU2	983		
AM2	1112	BM2	1099	CM3	1046			BRMU3	1161		
AM3	1044	BM3	1031	CM4	993			BRMU4	1172		
AM4	993	BM4	986	CR1	4531			BRMU5	734		
AM5	791	BM5	688	CR2	4529			BRMU6	806		
AM6	709	BM6	619					BRM1	2413		
AR1	4565	BR1	4443					BRM2	2130		
AR2	4578	BR2	4474					BRM3	2537		
AR3	4732	BR3	4609					BRMain	1458		
		BR3Ris	303					BRRis	1501		

縫製後のライン長はループの内側から反対側のループの内側までの5daNテンションをかけた状態での長さ

サヴェージ2 MSサイズ

5daNテンションをかけた状態でのライザーの下端から下面までの長さ。許容誤差:±10mm

	A			B			C			D		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
1	7552	7551	-1	7462	7463	1	7590	7585	-5	7650	7645	-5
2	7452	7453	1	7361	7361	0	7483	7480	-3	7546	7543	-3
3	7429	7431	2	7336	7338	2	7451	7444	-7	7511	7507	-4
4	7493	7495	2	7402	7403	1	7512	7506	-6	7566	7563	-3
5	7398	7397	-1	7320	7325	5	7406	7399	-7			
6	7296	7297	1	7222	7226	4	7302	7294	-8			
7	7236	7232	-4	7169	7175	6	7240	7233	-7			
8	7270	7265	-5	7208	7211	3	7273	7265	-8			
9	7065	7062	-3	7062	7070	8						
10	6966	6961	-5	6968	6974	6						
11	6873	6870	-3	6892	6900	8						
12	6864	6857	-7	6898	6904	6						
13	6622	6621	-1	6643	6645	2						
14	6571	6574	3	6626	6630	4						

	ブレーク		
	基準値	測定値	差
1	7818	7813	-5
2	7561	7557	-4
3	7359	7356	-3
4	7359	7355	-4
5	7178	7173	-5
6	7047	7042	-5
7	6988	6984	-4
8	7051	7043	-8
9	6930	6925	-5
10	6901	6896	-5
11	6897	6893	-4
12	6946	6939	-7

ライザー長(mm)

コネクトを含むライザー長さ

	加速 0%			加速 100%		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
A	530	527	-3	355	354	-1
A'	530	525	-5	415	411	-4
B	580	584	4	465	470	5
C	570	572	2	570	572	2

許容誤差:±5mm

個別ライン長mm

A LINES		B LINES		C LINES		D LINES		BRAKE LINES			
名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後		
a1	1034	b1	1024	c1	419	d1	481	br1	889		
a2	934	b2	923	c2	397	d2	462	br2	632		
a3	934	b3	922	c3	380	d3	442	br3	710		
a4	998	b4	988	c4	362	d4	418	br4	710		
a5	954	b5	941	c5	956			br5	635		
a6	852	b6	843	c6	852	STABILO LINES		br6	504		
a7	845	b7	836	c7	845	名称	縫製後	br7	434		
a8	879	b8	875	c8	878	sta	313	br8	497		
a9	727	b9	639	CMU1	622	stb	366	br9	408		
a10	628	b10	545	CMU2	537	Stmain	5400	br10	379		
a11	616	b11	534	CMU3	554	StRis	302	br11	301		
a12	607	b12	540	CMU4	633			br12	350		
a13	364	b13	383	CM1	1200			BRMU1	1314		
AM1	1189	BM1	1177	CM2	1168			BRMU2	1034		
AM2	1166	BM2	1153	CM3	1097			BRMU3	1222		
AM3	1095	BM3	1081	CM4	1042			BRMU4	1233		
AM4	1042	BM4	1035	CR1	4784			BRMU5	773		
AM5	830	BM5	723	CR2	4784			BRMU6	847		
AM6	746	BM6	655					BRM1	2536		
AR1	4804	BR1	4698					BRM2	2242		
AR2	4818	BR2	4733					BRM3	2670		
AR3	4980	BR3	4855					BRMain	1432		
		BR3Ris	303					BRRis	1662		

縫製後のライン長はループの内側から反対側のループの内側までの5daNテンションをかけた状態での長さ

サヴェージ2 Mサイズ

5daNテンションをかけた状態でのライザーの下端から下面までの長さ。許容誤差:±10mm

	A			B			C			D		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
1	7888	7886	-2	7789	7786	-3	7926	7922	-4	7990	7986	-4
2	7785	7784	-1	7685	7684	-1	7815	7810	-5	7882	7877	-5
3	7760	7760	0	7659	7657	-2	7781	7776	-5	7845	7841	-4
4	7829	7825	-4	7727	7723	-4	7847	7838	-9	7904	7899	-5
5	7736	7738	2	7649	7648	-1	7736	7731	-5			
6	7629	7631	2	7546	7546	0	7628	7624	-4			
7	7567	7574	7	7492	7495	3	7565	7560	-5			
8	7603	7608	5	7532	7531	-1	7600	7594	-6			
9	7393	7399	6	7395	7396	1						
10	7289	7293	4	7298	7297	-1						
11	7190	7195	5	7216	7217	1						
12	7180	7184	4	7222	7220	-2						
13	6933	6936	3	6942	6946	4						
14	6880	6887	7	6925	6930	5						

	ブレード		
	基準値	測定値	差
1	8177	8175	-2
2	7910	7907	-3
3	7700	7699	-1
4	7701	7696	-5
5	7512	7509	-3
6	7376	7376	0
7	7316	7315	-1
8	7381	7383	2
9	7254	7250	-4
10	7223	7222	-1
11	7219	7214	-5
12	7269	7263	-6

ライザー長 (mm)

コネクトを含むライザー長さ

	加速 0%			加速 100%		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
A	550	546	-4	360	358	-2
A'	550	545	-5	425	424	-1
B	590	589	-1	460	461	1
C	590	592	2	590	592	2

許容誤差:±5mm

個別ライン長mm

A LINES		B LINES		C LINES		D LINES		BRAKE LINES			
名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後		
a1	1081	b1	1071	c1	439	d1	503	br1	931		
a2	978	b2	967	c2	416	d2	483	br2	664		
a3	977	b3	966	c3	398	d3	462	br3	745		
a4	1046	b4	1034	c4	380	d4	437	br4	746		
a5	999	b5	985	c5	1000			br5	666		
a6	892	b6	882	c6	892	STABILO LINES		br6	530		
a7	885	b7	876	c7	885	名称	縫製後	br7	456		
a8	921	b8	916	c8	920	sta	329	br8	521		
a9	762	b9	670	CMU1	650	stb	374	br9	429		
a10	658	b10	573	CMU2	562	Stmain	5670	br10	398		
a11	646	b11	561	CMU3	579	StRis	302	br11	317		
a12	636	b12	567	CMU4	663			br12	367		
a13	382	b13	391	CM1	1255			BRMU1	1376		
AM1	1244	BM1	1231	CM2	1222			BRMU2	1085		
AM2	1220	BM2	1206	CM3	1147			BRMU3	1281		
AM3	1146	BM3	1131	CM4	1091			BRMU4	1295		
AM4	1091	BM4	1083	CR1	4995			BRMU5	811		
AM5	869	BM5	758	CR2	4998			BRMU6	888		
AM6	779	BM6	684					BRM1	2659		
AR1	5016	BR1	4902					BRM2	2354		
AR2	5041	BR2	4945					BRM3	2803		
AR3	5214	BR3	5099					BRMain	1583		
		BR3Ris	303					BRRis	1643		

縫製後のライン長はループの内側から反対側のループの内側までの5daNテンションをかけた状態での長さ

サヴェージ2 MLサイズ

5daNテンションをかけた状態でのライザーの下端から下面までの長さ。許容誤差:±10mm

	A			B			C			D		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
1	8216	8215	-1	8118	8117	-1	8239	8240	1	8306	8310	4
2	8109	8110	1	8010	8013	3	8125	8130	5	8194	8198	4
3	8085	8088	3	7984	7983	-1	8091	8090	-1	8158	8160	2
4	8157	8161	4	8056	8056	0	8160	8162	2	8220	8221	1
5	8062	8062	0	7968	7968	0	8054	8054	0			
6	7952	7953	1	7861	7863	2	7942	7942	0			
7	7887	7886	-1	7804	7804	0	7876	7876	0			
8	7925	7925	0	7847	7845	-2	7912	7913	1			
9	7686	7685	-1	7683	7682	-1						
10	7578	7579	1	7581	7582	1						
11	7475	7474	-1	7496	7497	1						
12	7464	7462	-2	7501	7498	-3						
13	7204	7202	-2	7214	7211	-3						
14	7149	7150	1	7196	7195	-1						

ブレーク			
	基準値	測定値	差
1	8561	8556	-5
2	8284	8283	-1
3	8066	8066	0
4	8067	8070	3
5	7872	7873	1
6	7730	7733	3
7	7667	7669	2
8	7735	7736	1
9	7603	7604	1
10	7571	7572	1
11	7566	7566	0
12	7617	7616	-1

ライザー長 (mm)

コネクトを含むライザー長さ

	加速 0%			加速 100%		
	基準値	測定値	差	基準値	測定値	差
A	530	529	-1	350	351	1
A'	530	529	-1	415	411	-4
B	580	585	5	465	466	1
C	570	571	1	570	571	1

許容誤差:±5mm

個別ライン長mm

A LINES		B LINES		C LINES		D LINES		BRAKE LINES			
名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後	名称	縫製後		
a1	1130	b1	1119	c1	459	d1	526	br1	972		
a2	1023	b2	1011	c2	436	d2	505	br2	695		
a3	1022	b3	1010	c3	417	d3	484	br3	779		
a4	1094	b4	1082	c4	398	d4	458	br4	780		
a5	1044	b5	1030	c5	1046			br5	696		
a6	934	b6	923	c6	934	STABILO LINES		br6	554		
a7	926	b7	916	c7	926	名称	縫製後	br7	477		
a8	964	b8	959	c8	962	sta	345	br8	545		
a9	797	b9	703	CMU1	678	stb	392	br9	449		
a10	689	b10	601	CMU2	587	Stmain	5923	br10	417		
a11	676	b11	589	CMU3	605	StRis	302	br11	332		
a12	665	b12	594	CMU4	693			br12	383		
a13	400	b13	410	CM1	1311			BRMU1	1437		
AM1	1299	BM1	1286	CM2	1278			BRMU2	1135		
AM2	1276	BM2	1261	CM3	1199			BRMU3	1340		
AM3	1198	BM3	1183	CM4	1141			BRMU4	1354		
AM4	1141	BM4	1133	CR1	5204			BRMU5	848		
AM5	908	BM5	794	CR2	5218			BRMU6	928		
AM6	815	BM6	717					BRM1	2778		
AR1	5240	BR1	5128					BRM2	2462		
AR2	5270	BR2	5170					BRM3	2932		
AR3	5433	BR3	5318					BRMain	1656		
		BR3Ris	303					BRRis	1733		

縫製後のライン長はループの内側から反対側のループの内側までの5daNテンションをかけた状態での長さ

認証レポート

認証結果

スップエアー製品は、現在の基準に準拠していることを保証する厳格な手順に従って認証されています。いかなる改造もこの認証を直ちに無効にします。

したがって、改造された製品は元の証明書に準拠しているとはみなされなくなり、ユーザーにリスクが生じる可能性があります。

AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM

Route du Pré-au-Compte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65

test laboratory for paragliders, paraglider harnesses and paraglider reserve parachutes



Classification: C

In accordance with standards:

EN 926-1:2015, EN 926-2:2013+A1:2021 and NF L 2024-2-785

Date of issue (DMY):

PG_2637.2025

16.03.2026

Manufacturer:

Supair s.a.s.

Model:

SAVAGE 2 XS

Serial number:

SA-SAV2-XS-2503

Configuration during flight tests

Paraglider

Maximum weight in flight [kg]

75

Minimum weight in flight [kg]

55

Glider's weight [kg]

3.1

Number of risers

2+1

Projected area [m²]

17.06

Accessories

Range of speed system [cm]

16.9

Speed range using brakes [km/h]

14

Total speed range with accessories [km/h]

31

Range of trimmers [cm]

n/a

Harness used for testing (max weight)

Harness type

ABS

Harness brand

Woody Valley srl

Harness model

Wani Light 2 M

Harness to risers distance [cm]

43

Distance between risers [cm]

40

Inspections (whichever happens first)

1 to 2 years and 100 to 200 of flying hours

Person or company having presented the glider for testing: **None**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
C A B C A A A A B C A A A C A A A B 0 A A A 0

AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM

Route du Pré-au-Compte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65

test laboratory for paragliders, paraglider harnesses
and paraglider reserve parachutes**Classification: C**

In accordance with standards:

EN 926-1:2015, EN 926-2:2013+A1:2021
and NfL 2024-2-785

PG_2609.2025

Date of issue (DMY):

16.03.2026

Manufacturer:

Supair s.a.s.

Model:

SAVAGE 2 S

Serial number:

SA-SAV2-S-P3-2503

Configuration during flight tests**Paraglider**

Maximum weight in flight [kg]	85
Minimum weight in flight [kg]	65
Glider's weight [kg]	3.3
Number of risers	2+1
Projected area [m²]	18.71

Accessories

Range of speed system [cm]	17.7
Speed range using brakes [km/h]	14
Total speed range with accessories [km/h]	31
Range of trimmers [cm]	n/a

Harness used for testing (max weight)

Harness type	ABS
Harness brand	Niviuk
Harness model	Makan M

Inspections (whichever happens first)

1 to 2 years and 100 to 200 of flying hours

Harness to risers distance [cm]	41
Distance between risers [cm]	44

Person or company having presented the
glider for testing: **None**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
C A B A A A A B C A A B C A A A B 0 A A A 0

AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM

Route du Pré-au-Compte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65

test laboratory for paragliders, paraglider harnesses
and paraglider reserve parachutes**Classification: C**

In accordance with standards:

EN 926-1:2015, EN 926-2:2013+A1:2021
and NF 2024-2-785

PG_2628.2025

Date of issue (DMY):

16.03.2026

Manufacturer:

Supair s.a.s.

Model:

SAVAGE 2 M

Serial number:

SA-SAV2-M-2503

Configuration during flight tests**Paraglider**

Maximum weight in flight [kg]

103

Minimum weight in flight [kg]

83

Glider's weight [kg]

3.8

Number of risers

2+1

Projected area [m²]

22.47**Accessories**

Range of speed system [cm]

18.8

Speed range using brakes [km/h]

14

Total speed range with accessories [km/h]

31

Range of trimmers [cm]

n/a**Harness used for testing (max weight)**

Harness type

ABS

Harness brand

Advance Thun AG

Harness model

Success 4 M**Inspections (whichever happens first)**

1 to 2 years and 100 to 200 of flying hours

Harness to risers distance [cm]

43

Distance between risers [cm]

48Person or company having presented the
glider for testing: **None**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
C	A	B	A	A	A	A	A	B	C	A	A	B	C	A	A	A	B	0	A	A	A	0

AIR TURQUOISE SA | PARA-TEST.COM

Route du Pré-au-Compte 8 • CH-1844 Villeneuve • +41 (0)21 965 65 65

test laboratory for paragliders, paraglider harnesses
and paraglider reserve parachutes**Classification: C**

In accordance with standards:

EN 926-1:2015, EN 926-2:2013+A1:2021
and NfL 2024-2-785

PG_2646.2025

Date of issue (DMY):

16.03.2026

Manufacturer:

Supair s.a.s.

Model:

SAVAGE 2 ML

Serial number:

SA-SAV2-ML-P7

Configuration during flight tests

Paraglider		Accessories	
Maximum weight in flight [kg]	115	Range of speed system [cm]	17.8
Minimum weight in flight [kg]	90	Speed range using brakes [km/h]	14
Glider's weight [kg]	4.2	Total speed range with accessories [km/h]	31
Number of risers	2+1	Range of trimmers [cm]	n/a
Projected area [m²]	24.41		
Harness used for testing (max weight)		Inspections (whichever happens first)	
Harness type	ABS	1 to 2 years and 100 to 200 of flying hours	
Harness brand	Woody Valley srl		
Harness model	Wani Light 2 L		
		Person or company having presented the glider for testing: None	
Harness to risers distance [cm]	43		
Distance between risers [cm]	48		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
B A A A A A A C C A A A C A A A B 0 A A A 0

メンテナンス

クリーニングおよび保守

グライダーを頻繁にクリーニングしないことが最善です。ただし、必要に応じて、石鹸や洗剤は使用せず、清水のみで湿らせた柔らかい布を使用して柔らかく汚れをふき取るようにクリーニングすることをお勧めします。また、梱包する前に、グライダーが完全に乾いていることを確認してください。

また、定期的にグライダーの状態をチェックしてください：
• 小さな破れ(100円硬貨より小さいもの)は、グライダーに付属の修理キットに含まれている粘着リップストップクロスを使用して修理します。
• キャンピー内部に入り込んだ異物(砂、小石、木葉など)を取り除きます。

点検方法

サヴェージ2の点検を実施するには、パラグライダー製造者協会(PMA)が定めた手順書を参照してください。手順書は、以下のリンク(<https://p-m-a.info/>)の「公式発表:パラグライダー定期点検に関するPMA基準」セクションに掲載されています。

点検は、認定を受けた専門整備工場で実施する必要があります。保証の対象となるのは、専門整備工場による点検のみです。

点検の際には、以下の手順と項目を確認する必要があります。

目視および状態検査

キャンピーのエア漏れ

キャンピーの引き裂き強度

ライン強度

ライザーを含むラインの形状と寸法

結果の文書化。

保管および運搬

グライダーを使用しないときは、パラグライダーバッグに入れて、紫外線に当たらないように、乾燥した風通しの良い涼しく清潔な場所に保管してください。

グライダーが濡れていたり湿っていたりする場合は、完全に乾いてから収納してください。

• 運搬時:グライダーは必ずバッグに入れて保管し、機械的ストレスや紫外線から保護してください。長時間の輸送や湿度の高い環境への放置は避けてください。

• 金属部品は腐食を防ぐため、湿気から遠ざけてください。

• 汗はキャンピークロスにダメージを与える可能性があるため、キャンピークロスとグライダーザックの背面との直接接触は最小限に抑えてください。

耐用年数および定期点検

安全確保のために必須となる飛行前点検に加え、スップエアーは、製品に貼付されているラベルに記載されている間隔で、資格を有する専門家による器材点検を受けることを推奨しています。翼の構造や使用されている素材によって、点検間隔は1~2年、または使用時間100~200時間となる場合があります。グライダーの点検頻度については、キャンピーの中央セル内側に貼付されているラベルをご確認ください。

グライダーの点検は、最新版の文書「パラグライダーの定期点検」(www.p-m-a.info からダウンロード可能)に詳述されている業界標準に厳密に従って実施する必要があります。



この文書に加え、スップエアーはパラグライダーの点検を行う整備工場に対し、以下の文書のガイドラインを厳守することを求めています。

- ラインの最小交換基準値
- エア漏れ測定方法

推奨される点検間隔を遵守しない場合、製品保証は無効となります。

さらに、点検がスップエアーのすべてのガイドラインに完全に準拠して実施されていない場合、保証の対象とはなりません。定期的な点検は、グライダーの性能を維持し、最適な耐久性を確保するために不可欠です。点検結果によっては、ライン強度が最小基準値を満たさなくなった場合、ラインセット全体を交換する必要がある場合があります。

改造禁止

スップエアー社製品は、厳格な安全基準および性能基準に基づいて設計、試験、認証されています。当社製品のいかなる改造、改変は固く禁じられています。

修理



高品質な素材を使用していますが、グライダーは時間の経過とともに損傷を受ける可能性があります。そのような場合は、専門のサービスセンターで点検・修理を受ける必要があります。

ご質問等ございましたら、販売店あるいはファルホークインターナショナル有限会社までご連絡ください。

リサイクル

当社の製品に使用されている素材はすべて、技術的特性と環境への配慮に基づいて厳選されています。当社製品に使用されている部品はどれも環境に害を与えるものではありません。また、そのほとんどはリサイクル可能です。

サヴェージ2が耐用年数に達した場合は、金属部品とプラスチック部品をキャンピーから分離し、お住まいの国の分別方法に従って分別して廃棄してください。繊維部品のリサイクルについては、適切な機関にお問い合わせください。

免責事項



パラグライディングは、高度な技術、専門知識、そして確かな判断力を必要とするアクティビティです。安全を確保するためには、認定されたスクールで訓練を受け、適切な保険に加入し、飛行技能証を取得してください。また、様々な気象条件下での飛行スキルを常に維持することが重要です。スップエアー社は、お客様のパラグライディングに関する判断や活動について一切責任を負うことはできません。



このスップエアー製品は、パラグライディング専用設計されています。スカイダイビングやベースジャンプなど、その他のアクティビティに使用することは、一切禁止されています。

環境責任

パラグライディングはアウトドアアクティビティです。プレーする環境を守る責任はあなたにあります。

以下の点にご注意ください:

- 地域の動植物を尊重する
- 自然の中にゴミを捨てない
- 騒音を抑える
-

これらの行動を通して、地球とパラグライディングというスポーツの未来を守ることに貢献できます。

保証

スップエアー社は製品ラインの設計と製造に細心の注意を払っており、通常の使用中に発生する製造上の欠陥または設計上の問題に対して、購入日から3年間の限定保証を提供します。誤った使用または乱用、高温、強い日光、高湿度などを含む(ただしこれらに限定されない)過酷な要因への異常な曝露に起因する損傷または劣化は、この保証の対象外です。スップエアー製品のいかなる改造も、自動的に保証を無効にします。

パイロットの装備

ヘルメット、適切な履物、適切な服装を着用することが不可欠です。体重に合ったレスキューパラシュートをレスキューパラシュート取り付けポイントに正しく接続して携帯することも重要です。スップエアーのアクセサリ、ハーネス、レスキューパラシュート(タンデム装備を除く)はすべてサヴェージ2に対応しています。詳細については、当社のウェブサイト(www.supair.com)をご覧ください。

整備履歴

このページは、サヴェージ2の定期メンテナンスの記録を管理するのに活用してください。

購入日付	
購入者氏名:	
販売店名・印:	

☐ 点検 ☐ 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

☐ 点検 ☐ 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

☐ 点検 ☐ 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

☐ 点検 ☐ 再販	
日付	
修理センター名/購入者氏名	

運用限界プラカード

型 式	SUPAIR 式 SAVAGE2 XS 型		
製造者	SUPAIR SAS	登録No	PI-
シリアルNo		製造年月	
運 用 限 界			
飛行重量 最小 55 kg ~ 最大 75 kg 制限荷重 + 4 G 許容最大風速 7 m/s ・このキャンピーをスカイダイビングに使用しないでください ・このキャンピーは曲技飛行用には設計されていません ・このキャンピーは動力飛行に使用 できません できます ・その他詳細は取扱説明書を参照してください			
技能証	JHF P証 以上		
輸入者	ファルホークインターナショナル有限公司/03-5451-5175		

型 式	SUPAIR 式 SAVAGE2 S 型		
製造者	SUPAIR SAS	登録No	PI-
シリアルNo		製造年月	
運 用 限 界			
飛行重量 最小 65 kg ~ 最大 85 kg 制限荷重 + 4 G 許容最大風速 7 m/s ・このキャンピーをスカイダイビングに使用しないでください ・このキャンピーは曲技飛行用には設計されていません ・このキャンピーは動力飛行に使用 できません できます ・その他詳細は取扱説明書を参照してください			
技能証	JHF P証 以上		
輸入者	ファルホークインターナショナル有限公司/03-5451-5175		

型 式	SUPAIR 式 SAVAGE2 MS 型		
製造者	SUPAIR SAS	登録No	PI-
シリアルNo		製造年月	
運 用 限 界			
飛行重量 最小 73 kg ~ 最大 93 kg 制限荷重 + 4 G 許容最大風速 7 m/s ・このキャンピーをスカイダイビングに使用しないでください ・このキャンピーは曲技飛行用には設計されていません ・このキャンピーは動力飛行に使用 できません できます ・その他詳細は取扱説明書を参照してください			
技能証	JHF P証 以上		
輸入者	ファルホークインターナショナル有限公司/03-5451-5175		

型 式	SUPAIR 式 SAVAGE2 M 型		
製造者	SUPAIR SAS	登録No	PI-
シリアルNo		製造年月	
運 用 限 界			
飛行重量 最小 83 kg ~ 最大 103 kg 制限荷重 + 4 G 許容最大風速 7 m/s ・このキャンピーをスカイダイビングに使用しないでください ・このキャンピーは曲技飛行用には設計されていません ・このキャンピーは動力飛行に使用 できません できます ・その他詳細は取扱説明書を参照してください			
技能証	JHF P証 以上		
輸入者	ファルホークインターナショナル有限公司/03-5451-5175		

型 式	SUPAIR 式 SAVAGE2 ML 型		
製造者	SUPAIR SAS	登録No	PI-
シリアルNo		製造年月	
運 用 限 界			
飛行重量 最小 90 kg ~ 最大 115 kg 制限荷重 + 4 G 許容最大風速 7 m/s ・このキャンピーをスカイダイビングに使用しないでください ・このキャンピーは曲技飛行用には設計されていません ・このキャンピーは動力飛行に使用 できません できます ・その他詳細は取扱説明書を参照してください			
技能証	JHF P証 以上		
輸入者	ファルホークインターナショナル有限公司/03-5451-5175		



SAVAGE₂



SUPAIR
34 rue Adrastée
Parc Altaïs
74650 Annecy - Chavanod
FRANCE

RCS 387956790

45°54.024'N / 06°04.725'E

輸入者 ファルホークインターナショナル有限公司
〒154-0021 東京都世田谷区豪徳寺1-53-12
TEL:03-5451-5175 FAX:03-5451-5176
<https://www.falhawk.co.jp> Email:info@falhawk.co.jp

www.supair.com

Revision index: 28/04/2026